

# LA GUERRA

SE LANZAN

ITALIA Y

ABISINIA

Violentamente cesaron hoy las conversaciones de los delegados italo-etíopes reunidos en conferencia de conciliación

Europa entera se alarma y cree que las hostilidades comenzarán de un momento a otro

Italia culpa a los etíopes  
ROMA, 9. — En los círculos oficiales se hace resaltar que los trabajos de la Comisión de Conciliación italo-etíope van con una lentitud tremenda. La falta se achaca aquí a los delegados etíopes, quienes pretenden que la Comisión se ocupe en resolver la cuestión de fronteras.

Los delegados italianos se oponen, como fue decidido cuando el discurso de Aloisi en Ginebra y en la resolución del Consejo de la Liga de Naciones que siguió a este discurso el 25 de mayo último. La resolución declara en efecto: "Los gobiernos italiano y etíope aceptan arreglar la divergencia que se produce entre ambos a consecuencia del incidente de Ualual". Se añade, además que esta actitud dilatoria de los delegados etíopes demuestra lo bien fundada de la posición italiana.

En todo caso, la actitud del gobierno italiano no tolerará que la discusión se ciña exclusivamente sobre el incidente. El Campido Gaglió partió a medio día de hoy para Massaua, llevando a bordo material de guerra, mulas, bagajes y contingentes motorizados del 80 y 82 batallón de camisas negras.

Abandonan la conciliación  
L HAYA, 9. — (FLASH). — La Comisión de arbitraje y conciliación italo-abisinio renunció continuar  
Pasa a la página 7

## Violenta será en Cuba la lucha política

La próxima lucha  
LA HABANA, 9. — Se predice aquí que la lucha en las elecciones para presidente tomará un carácter violento, pues la sola eventualidad del nombramiento de Miguel Mariano Gómez, ex-Alcalde de La Habana, como candidato, subleva a la oposición. Gómez tiene el apoyo de los liberales, pero en el seno del Parti-

## "NO HEMOS QUITADO SU BIEN A NINGUNO DE NUESTROS DEUDORES"

"Si llegamos a resolver el problema del exterior, nuestra situación mejorará pero no por virtud de leyes, sino por virtud de existencia de divisas".

Impresiones de don Alejandro Zeller por el problema cambiario

En nuestras columnas publicamos hoy el resumen de las ganancias y pérdidas durante el año económico del Banco Anglo Costarricense. Y sobre este tópico hemos tenido el placer de conversar con el señor Administrador, nuestro excelente amigo don Eduardo Carrillo, quien correspondiendo a nuestras preguntas nos hizo las siguientes declaraciones:  
—Me dice usted que por qué no te  
Pasa a la página 6

## El Sr. Presidente de la República resuelve una consulta electoral

"Los Comandantes de Policía pueden expedir las constancias de vecindad"

La Dirección General de Policía ha venido extendiendo certificaciones o constancias de vecindad a ciudadanos para los efectos electorales y como de las oficinas del Partido Republicano

## EL TERROR INVADIE EL ESTADO DE N. YORK ANTE LA CRECIENTE VIOLENCIA DE LAS INUNDACIONES

NUEVA YORK, 9. — Cerca de treinta muertos y diez millones de dólares de daños, tal es el balance de las peores inundaciones que el Estado de Nueva York ha conocido jamás. Las lluvias torrenciales que caen desde el sábado continúan haciendo subir el nivel de las aguas

### Y son muchos los pueblos cubiertos por las aguas, numerosas las víctimas y enormes los daños materiales

de una manera inquietante. En las últimas 15 horas más de 20 centímetros de lluvia cayeron, y el nivel del lago subió a 43 centímetros desde el sábado.

El terror invade al estado de Nueva York  
NUEVA YORK, 9. — El terror invade al pueblo del estado de Nueva York con motivo de la violencia

de las inundaciones. Lluvias torrenciales continúan cayendo hoy, haciendo desastres en una área de cien millas, constituyendo en toda esa región un escenario de muerte y des-

trucción. Con tal motivo, el gobernador Lehmann ha enviado rápidamente socorros para el área afectada. Los apertarios que fueron enviados al distrito inundado, encontraron dañados los diques, falseados los puentes y las casas inundadísimas, pre-

Pasa a la página 7

## Panamá recibe gran cantidad de armas

# LA PRENSA LIBRE

AÑO XXXIII  
NUMERO 10.392

"el diario de la tarde"

SAN JOSE, COSTA RICA,  
Martes 9 de Julio de 1935

## El ejército alemán realiza alarmantes maniobras en la frontera con Checoeslovaquia

BERLIN, 9. — El ejército alemán ejecutó por vez primera grandes maniobras motorizadas. Las operaciones se desarrollaron al sur y al Norte de Baviera, es decir, al Norte y al Oeste de la frontera checoeslovaca, en presencia de Kuerchelier, von Blomberg, y del generalísimo von Firtch.

El tema táctico comportaba el transporte de tropas de Chamnitz a Grafenwoehr después de la destrucción de las estaciones militares ferroviarias por la artillería y la aviación enemigas. La autoridad militar procedió a la requisita de camiones y automóviles privados. Los caballos y

las cacinias fueron cargados en camiones preparados especialmente. Según los periódicos locales, la maniobra resultó completamente, y se efectuó en plena noche, todas las lu-

ces apagadas en toda la región a fin de no llamar la atención del hipotético enemigo. Sólo las baterías de defensa contra aviones proyectaban hacia el cielo la luz de sus faros.

## Huey Long reanuda sus violentos ataques a Roosevelt

NUEVA ORLEANS, 9. — El senador Huey Long pronunció anoche un discurso que invirtió dos horas y media para atacar sañudamente la administración del Presidente Roosevelt, a quien desconoció ejecutorias para revolucionar los sistemas del mecanismo administrativo de toda una nación que desenvuelve su civilización desde un punto de vista técnico. "No es ese el hombre que posee las capacidades para arbitrar la lógica de una nación que se desenvuelve en la compleja forma de un avance trascendental en la historia. Los reverses de sus alcances, lo tiene demostrado".

El tema táctico comportaba el transporte de tropas de Chamnitz a Grafenwoehr después de la destrucción de las estaciones militares ferroviarias por la artillería y la aviación enemigas. La autoridad militar procedió a la requisita de camiones y automóviles privados. Los caballos y

## Elliot Roosevelt financió el gigantesco Derby aéreo americano

Anúnciase un imponente derby aéreo

DALLAS, Texas, 9. — El hijo del Presidente Roosevelt, Elliott, ha firmado un contrato en el cual queda como promotor de un derby aéreo al que se destinarán muchísimos millones de dólares. Este derby será uno

de los más imponentes de cuantos se hayan efectuado y se llevarán a cabo el año próximo con motivo de la exposición centenaria de Texas.

En la competencia tomarán parte muchos famosos aviadores volando desde Texas hasta la América del Sur.

## Panamá no hará este año exportación de café, pues la destinará a su propio consumo

En el número de hoy de "La Estrella de Panamá", que recibimos por correo aéreo, se publica la siguiente información:  
"El Banco Nacional no piensa exportar ni un solo grano de la última cose-

cha de café, supo ayer "La Estrella de Panamá". La cosecha de este año monta a doce mil quintales apenas, contra un total de quince mil quintales que fue la cantidad que alcanzó la producción del artículo el año pasado. El año pasado se exportaron cuatro mil quinientos quintales de café rumbo a Alemania. La cosecha de este año servirá para atender el consumo local, de acuerdo con datos que le fueron suministrados a este periódico. Pora el año entrante probablemente no quedará absolutamente nada de la próxima cosecha.

## Mongolia da a Japón muy satisfactorias explicaciones

MOSCU, 9. — En la declaración del Presidente interino del Consejo de Ministros de la república de Mongolia, publicada el 5 de julio del presente año, comunicaba que el 27 de junio el representante del Ministerio de Relaciones Exteriores del Manchu-

kuo, Kankim, exigía del presidente de la delegación mongola en Manchuria, Sambu, la entrega inmediata del oficial japonés Inukaya retenido en el territorio mongol así como su compañero, y presentara excusas el

Las autoridades lo niegan, pero se afirma que las medidas han sido adoptadas ante la próxima campaña política

## SE DICE TAMBIEN QUE SON PARA MEJOR VIGILANCIA FRONTERIZA

Abundantes armas para Panamá

Panamá, 9. — Con el fin de mantener el orden y prevenirse contra cualquier evento o disturbio en sus fronteras, en vista del anuncio de que el nuevo tratado con los Estados Unidos contiene una cláusula según la cual estos no intervendrán en Panamá, se sabe de fuente autorizada que una relativa grande cantidad de ametralladoras, rifles, bombas de gas y otros implementos, ha llegado procedente de los Estados Unidos para el Gobierno y la policía panameña. Asimismo han llegado varios de los más modernos carros blindados con sus ranuras especiales para la colocación de ametralladoras. Las autoridades niegan que tengan conocimiento de esto, pero se sabe que tales medidas han sido tomadas en conexión con la campaña política presidencial, que ahora va a liquidarse.

## BELMONTE FRACTURADO

PALMA MALLORGA, 9. — Según lo muestra una radiografía tomada al torero Juan Belmonte, tiene fracturada la clavícula derecha a consecuencia de su lidia del domingo y no podía torear antes de un mes y medio.

## Por ninguna razón podríamos nosotros fucionarnos con el Bechismo

Se publicó esta mañana un importante reportaje político, del doctor don Antonio Peña Chavarría, en el cual comenta la fusión del Bechismo y del Comunismo, atribuyéndola a la convicción que tienen ambos grupos de que es mucho mayor que los dos juntos la fuerza del cortesismo.

"No somos tan cándidos para creer que la diferencia de matices políticos cambie el contenido reaccionario y antiobrero de los Partidos cortesista y bechista"

UN INTERESANTE REPORTAJE POLITICO CON EL CANDIDATO DEL COMUNISMO, DIPUTADO DON MANUEL MORA

tes de la majadería con sus afirmaciones. El Partido Comunista y las personas que conocen la estructura y la orientación de nuestro gran movimiento saben que eso es absurdo; y la masa trabajadora en general, que ha oído nuestra campaña, sabe que eso es falso. Por ninguna razón podríamos

encontramos con el diputado y Candidato del Partido Comunista, don Manuel Mora. Le preguntamos su parecer y poco más o menos nos dijo lo siguiente:  
—El doctor Peña toca ya los límites de la majadería con sus afirmaciones. El Partido Comunista y las personas que conocen la estructura y la orientación de nuestro gran movimiento saben que eso es absurdo; y la masa trabajadora en general, que ha oído nuestra campaña, sabe que eso es falso. Por ninguna razón podríamos

encontramos con el diputado y Candidato del Partido Comunista, don Manuel Mora. Le preguntamos su parecer y poco más o menos nos dijo lo siguiente:  
—El doctor Peña toca ya los límites de la majadería con sus afirmaciones. El Partido Comunista y las personas que conocen la estructura y la orientación de nuestro gran movimiento saben que eso es absurdo; y la masa trabajadora en general, que ha oído nuestra campaña, sabe que eso es falso. Por ninguna razón podríamos

encontramos con el diputado y Candidato del Partido Comunista, don Manuel Mora. Le preguntamos su parecer y poco más o menos nos dijo lo siguiente:  
—El doctor Peña toca ya los límites de la majadería con sus afirmaciones. El Partido Comunista y las personas que conocen la estructura y la orientación de nuestro gran movimiento saben que eso es absurdo; y la masa trabajadora en general, que ha oído nuestra campaña, sabe que eso es falso. Por ninguna razón podríamos

encontramos con el diputado y Candidato del Partido Comunista, don Manuel Mora. Le preguntamos su parecer y poco más o menos nos dijo lo siguiente:  
—El doctor Peña toca ya los límites de la majadería con sus afirmaciones. El Partido Comunista y las personas que conocen la estructura y la orientación de nuestro gran movimiento saben que eso es absurdo; y la masa trabajadora en general, que ha oído nuestra campaña, sabe que eso es falso. Por ninguna razón podríamos

## "POR MAS ESFUERZOS QUE SE HAGAN, YA NO SE LOGRA SU-BIR EL CAMBIO"

"No hemos ido a los ultrajes contra el deudor, ni hemos estado apurando el pago de nuestras cuentas por los medios de la justicia".

Comentamos con don Eduardo Carrillo la marcha de las operaciones del Banco Anglo

## Panamá no hará este año exportación de café, pues la destinará a su propio consumo

En el número de hoy de "La Estrella de Panamá", que recibimos por correo aéreo, se publica la siguiente información:  
"El Banco Nacional no piensa exportar ni un solo grano de la última cose-

## No ha logrado que Alemania le pague el café que le envió el año anterior

cha de café, supo ayer "La Estrella de Panamá". La cosecha de este año monta a doce mil quintales apenas, contra un total de quince mil quintales que fue la cantidad que alcanzó la producción del artículo el año pasado. El año pasado se exportaron cuatro mil quinientos quintales de café rumbo a Alemania. La cosecha de este año servirá para atender el consumo local, de acuerdo con datos que le fueron suministrados a este periódico. Pora el año entrante probablemente no quedará absolutamente nada de la próxima cosecha.

Al preguntar un representante de este diario si Alemania había pagado el café que el año pasado se le envió funcionarios responsables del Banco Nacional contestaron que no y que Alemania se había limitado a someter al Banco una fórmula que parecía poco práctica.

del café que el año pasado se exportó a aquel país".

Al respecto no se ha llegado todavía a ningún arreglo definitivo, pues el asunto permanece aún en el estado de meras conversaciones informales".

La técnica y la práctica en materia de cambios son dos cosas bien distintas. Cuando nosotros queremos declaraciones acerca de las teorías económicas buscamos a los financieros que lo aprendieron todo en los libros. Pero cuando queremos un dato exacto del desarrollo de los acontecimientos, buscamos a los que en el constante bregar de la bolsa observan todos los fenómenos. En relación con el actual hemos  
Pasa a la pág. SEIS

## El Sr. Presidente de la República resuelve una consulta electoral

"Los Comandantes de Policía pueden expedir las constancias de vecindad"

Nacional se solicitó uno de estos días varias de esas certificaciones a la Comandancia de la Segunda Sección de Policía y de esa dependencia se con-

## Del Momento Político

Anoche se reunió el Comité del Partido Reformista para decidir su participación en la actual contienda política

Se dispuso esperar al Jefe de Acción, don Federico Volio, que llegará a fines de este mes

En la mañana de hoy fuimos infor-

domados de que anoche se había reunido en esta capital, en su local 150 varas al Norte del Teatro América, el Comité Ejecutivo del Partido Reformista, para tratar de llegar a un acuerdo en cuanto a la participación de esa agrupación en la actual contienda política, para elegir el futuro Presidente.

Pasa a la pág. DOCE



# Sociales y Personales

A CARGO DE GUILLERMO TRISTAN F.

## ANTOS DEL DIA

Miércoles 10. — Los siete santos Juanes: Juan, Felipe, Silvano, Alejandro, Vital y Marcial, mártires; Santos Rufina, Segunda y Amalía, vírgenes y mártires.

## ASES DEL DIA

Sea bendito el nombre del Señor desde ahora mismo hasta el fin de los siglos. Salmo 112.

—Hágase tu voluntad, así en la tierra como en el cielo. Math 6.

—Padre mío celestial, no se haga que yo quiero, sino lo que quieres. Marc 15.

## ATALICIOS

Lo celebran mañana, doña Carmen Rodríguez de Dobles, doña Amalia Arque de Castro Herrera, doña Clotilde de Castro de Vicente; señoras Consuelo Peralta Rodríguez, Anita Zúñiga Sanabria, Margarita Silva Quirós; señores don Mariano Montealegre Aguirre, don Ramón Pujol Lines.

## FECHAS MATRIMONIALES

La celebran mañana, don Fernando Anderson E. y doña Margarita García, 1931; don José Samuel Duarte y doña Vitalina Saborio, 1931; don Carlos Yglesias y doña Jennie Nathstein, 1935; don J. Francisco Oreamuno Flores y doña Josefina Obregón, 1929; don Jaime Rafael Fernández y doña Zulema Orelia Castro, 1926.

## RECORDATORIOS

Cumple años mañana de haber fallecido, doña Mariana Madriz v. de Lora, 1932; doña Juana Cortés de Ace, 1916; doña Josefina Braun de Gutiérrez, 1918; doña Regina Umaña de Gutiérrez, 1895; señoras Mercedes Jiménez Rojas, 1934; Joaquín Fernández, 1933; Adela Vargas Pérez, 1891; señores don Ismael Rojas Cambrero, 1933; don José Joaquín Herrera Ureña, 1932; don Carlos Luis González Vargas, 1931; don Adolfo Salazar Ureña, 1928; don Octavio Quesada Vargas, 1928; don Roberto Salazar C., 1874; don Juan Francisco Montealegre Rojas, 1893; don Patrocinio Salazar Salazar, 1898; don Moisés Fonseca Retana, 1909; don Manuel Estrada, 1922; don Jacques Renauld de la Croix, 1923.

## FEMERIDES

En 1856, contraen matrimonio don Juan J. Ulloa S. y doña Elena Galt G.

## ESTIMABLE ENFERMO

Desde hace varios días se encuentra enfermo de bastante cuidado, habiendo sido trasladado al Hospital San Juan de Dios, para ser sometido a un tratamiento especial diagnosticado por el Doctor don German Naranjo, nuestro amigo don Humberto Matamoros.

Dichosamente su estado es bastante satisfactorio y el organismo del paciente parece haber respondido a los esfuerzos de la ciencia médica.

## CUMPLEAÑOS

Florece hoy, como un capullo de rosa en el jardín de su vida, un año más para la gentil damita Felicia Mora Salas, hija del estimable hogar de don Ricardo Mora A. y de su señora esposa doña Silvia Salas de Mora.

Con tal motivo nos es muy grato enviar a la distinguida amiga nuestra, ferviente salud, y deseamos que sean muchos más los años que cumpla tan llenos de alegría como el de hoy.

## BAUTIZOS EN LA DOLOROSA

Se han efectuado en la Parroquia de la Dolorosa los bautizos de los niños siguientes:

Claudia María, nacida el 4 de Enero, hija de Luis Aguilar y Josefa Sánchez.

Dinorah, nacida el 28 de junio, hija de Sinfioriano Valverde y Carmen Solano.

María Cecilia, nacida el 26 de Marzo, hija de Lorenzo Brenes Aguilar y Daisy Cordero Chacón.

Virginia Violeta, nacida el 2 de Diciembre, hija de José Luis Portas y Marta Granados.

María Isabel, nacida el 16 de Marzo, hija de José Sandí y Alicia Arrospide.

Virginia, nacida el 9 de Junio, hija de Abdenago Torres y Nelly González.

María Emilia, nacida el 16 de Junio, hija de Jenaro Blanco Fernández y Ramona Barrantes Montero.

Luis Alberto, nacido el 14 de Junio, hijo de Lorenzo Brenes Aguilar y Daisy Cordero Chacón.

A las 7 horas de mañana, miércoles 10 de los corrientes, en la Parroquia de Nuestra Señora de La Merced, con ocasión del primer mes de fallecimiento, se efectuará una Misa de Requiem a la memoria de

## Don Vitorio Canossa Aldi.

SU MADRE Y HERMANOS

invitan por este medio a sus amistades para este acto piadoso a la memoria de su recordado deudo, agradeciendo la asistencia.

San José, Julio 9 de 1935.

## ATENTA PARTICIPACION

Hemos recibido la atenta esquila en la que don Manuel Campos M. y su señora esposa doña Rosario de Compos, se sirven participarnos del próximo matrimonio de su hija la señorita Rita, con el señor don Miguel Santomastaso.

Igual participación nos hace en la misma esquila la señora madre del novio, doña Magdalena v. de Santomastaso, residente en Mádaloní, Nápoles, Italia. Damos gracias por la atención que se nos ha dispensado, saludamos a los jóvenes prometidos y deseamos ventura para el hogar que han de fundar.

## EN CONVALECENCIA

No es sino con alegría que hemos sabido que el estado de salud de la señorita Virginia Mora S., que estuvo un poco delicado en estos días pasados por lo que hubo de guardar cama, se encuentra en vías de completo restablecimiento lo cual celebramos deseando que su mejoría sea pronta y efectiva.

## NOTICULAS PERSONALES

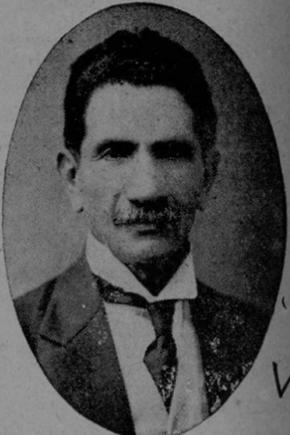
Algo delicada de salud ha estado la institutriz doña Graciela Soto de Rojas Corrales, por cuya mejoría hacemos votos.

—En León de Nicaragua acaba de fallecer doña Salvadorita de Zúñiga López, dignísima matrona nicaragüense compañera del profesor Zúñiga, costarricense que ha honrado a Costa Rica en el vecino país en la educación y que es orgullo de Escasú. Al consignar este duelo, enviamos desde aquí nuestra condolencia al viudo, a su hermano don Víctor J. Zúñiga López, su señora e hija, a don Napoleón Chinchilla y a doña Mercedes Zúñiga de Chinchilla, residentes en Escasú, los

## LA ENFERMEDAD DEL PROFESOR OBREGON

Desde hace varios días se encuentra aquejado de pertinaz dolencia, atendido en su hogar por su familia, el distinguido pedagogo don Miguel Obregón Lizano, uno de los factores de más prestigios del Magisterio Nacional, quien al lado de don Mauro Fernández y de don Buenaventura Corrales, en la Secretaría de Educación Pública, realizaron la reforma educacional de 1888.

La asociación de Directores, y la Secretaría de Educación Pública, han dispuesto tributar un homenaje al Profesor Obregón, que se efectuará en fecha próxima, tomando participación las escuelas de la República, para llevar al lecho del enfermo del distinguido profesor el elocuente testimonio de la gratitud.



Profesor don Miguel Obregón L. Deseamos vivamente el pronto restablecimiento del Profesor Obregón.

## Rememoración



Don Vitorio Canossa Aldi. Fallecido el 10 de Junio pasado en la República de El Salvador.

Un mes hará mañana que falleció en la hermana República de El Salvador, donde se encontraba, disfrutando de una magnífica posición, desde hacía más de cuatro años, el señor don Vitorio Canossa Aldi, perteneciente a estimable familia de la colonia italiana residente en Costa Rica. En edición del 13 del mes pasado consagramos nuestro homenaje a su memoria, condolencia a su familia, lo cual renovamos en esta oportunidad al consagrarse mañana a las 7 horas en la Parroquia de La Merced, una Misa Solemne de Requiem a su memoria, con ocasión de cumplirse el primer mes de su sentido fallecimiento.

## ASOCIACION DE CULTURA MUSICAL

“A todos los socios protectores y de número, como también a los miembros de la Directiva, se les solicita asistir a una Asamblea General, que se verificará el miércoles, día 10 de los corrientes, a las 8 de la noche en el Teatro Nacional, con el objeto de tratar asuntos de suma importancia para la vida de la Asociación, rogándoles su asistencia.”

Daniel Domínguez, Presidente Ejecutivo

# VINO de MARAÑÓN



riquísimo

recomendado muy especialmente, por sus cualidades medicinales, es el que fabrica la

## FABRICA NACIONAL de LICORES

### DELICADA OPERACION

Atendido por el Doctor Pacheco, se encuentra enfermo en la Clínica Bíblica don Juan Bautista Quirós Rodríguez. Deseamos su pronto y efectivo restablecimiento.

Para esta semana

## LINOLEUMNS

(INGLESES)

150 x 200.....	a	19.00
200 x 250.....	a	31.50
200 x 300.....	a	38.00
250 x 350.....	a	64.00
300 x 400.....	a	88.00

También tenemos en nuestras ventanas un gran surtido de novedades que venderemos durante esta semana a precios reducidos.

Hemos recibido un magnífico surtido de lámparas colgantes y de mesa y una infinidad de artículos propios para regalo.

GRAN BAZAR "LA CASA"

Gil y Hernando

## EL BANCO INTERNACIONAL ESTUDIA LAS OFERTAS PARA ARRENDAR BENEFICIOS DE CAFE

Dimos cuenta en días pasados de que desde diversos lugares del país se habían hecho gestiones ante el Banco Internacional para que tome en arriendo algunos beneficios de café particulares y puedan los productores de los mismos hacer sus entregas para el beneficio a la citada institución.

Supimos ayer que el Internacional resolverá en breve respecto a dichas ofertas. Por el momento, estudia la gestión planteada por productores de algunos lugares de la provincia de Alajuela que ofrecen un beneficio propiedad particular para que el Banco lo arriende, ya que hasta ahora en los

beneficios instalados en esos lugares no se recibe todo el café que se produce.

### POR ALGO ES

que la fama de las Pastillas del Dr. BECKER para los Riñones y Vejiga aumente de día en día. Cómpralas en las boticas.

LA PRENSA LIBRE "el diario de la tarde" IMPRENTA BORRASE HERMANOS

## SE GOLPEA SERIAMENTE UNA GUATEMALTECA

La señora doña Lupe Cobos de García Salas, administradora del colmado el Dante, de esta ciudad, sufrió ayer un peligrosa caída al encaminarse al baño de su residencia. Como resultado de dicha caída tiene la pierna derecha muy delicada y esta tarde se le hará una radiografía con el fin de investigar si hay o no fractura.

Sinceramente deseamos que el accidente de la señora Cobos no pase de ser un golpe, para que sus labores no sean interrumpidas y para que su salud no soporte las consecuencias de delicadas intervenciones quirúrgicas.

# PALABRAS DEL SEÑOR MINISTRO DE VENEZUELA EN COSTA RICA

## CON MOTIVO DE HABERSE CONFERIDO EL COLLAR DE LA ORDEN DEL LIBERTADOR AL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y OTRAS ALTAS DISTINCIONES DE LA MISMA A DESTACADOS COSTARRICENSES

Excelentísimo Señor Secretario de Relaciones Exteriores:  
Señoras.  
Señores:

El Gobierno de Venezuela, presidido por el Benemérito General Juan Vicente Gómez, siempre atento e inspirado en los sabios principios y altos ideales del Padre de la Patria y en cuyo espíritu arraiga profundamente la idea de fraternidad internacional con todos los países y especial y señaladamente con aquellos de América, cuyo origen y destinos son los mismos, ha querido dar a Costa Rica una nueva prueba de fraternal deferencia, y tomando en consideración la alta personalidad y eminentes servicios del Excelentísimo Señor Presidente de la República, Lic. Don Ricardo Jiménez O. le ha conferido el Collar de la Orden del Libertador, el más alto honor que la República acuerda a quienes, por sus grandes virtudes y méritos, se han hecho acreedores a la insignia preseña.

Lamento sinceramente que los quebrantos de salud del Excmo. Presidente nos priven del honor de tenerlo entre nosotros.

# CARTA DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

(LEIDA POR EL SEÑOR SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES, LIC. DON RAUL GUARDIAN, CON MOTIVO DEL OTORGAMIENTO DEL COLLAR DE LA ORDEN DEL LIBERTADOR)

## DISCURSO DEL SEÑOR SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES, LIC. RAUL GURDIAN

Señor Encargado de Negocios:  
Señores:

Esta mañana he sido gratamente impresionado con la carta que os dirige en esta ocasión el Jefe de Estado, en que agradece el alto honor que vuestro Gobierno le dispensa. Y esa carta responde tan fielmente a los elevados sentimientos que expresa, que —si me lo permitís— daré lectura a sus conceptos:

Casa Presidencial, julio 5 de 1935.

Honorable Señor:

Comencé mi vida de educando contrayendo una deuda en favor de un venezolano. A don Andrés Bello debo más que a nadie lo poco que sé de mi lengua materna; y quien lo enseña a uno a manejar su lengua le pone en las manos el mejor instrumento de su propia cultura; y en el atardecer de mi vida contraigo otra deuda en favor de otros venezolanos ilustres, deuda que sabré agradecer, pero nunca pagar. El favor que al incluirme, el Excelentísimo Señor Presidente de los Estados Unidos de Venezuela en las filas del selecto grupo de quienes ostentan orgullosos en sus pechos la efigie del Libertador, es inmerecido, inmenso, deslumbrante. Mi único título para la condecoración es mi culto por el Libertador, pero en ello no hay mérito sino una ineludible obligación que le debe todo corazón hispanoamericano. Han pasado muchos años desde que se puso el sol de la batalla de Carabobo; pero al pensar en aquella victoria, que selló la emancipación de la tierra venezolana, sentimos, los admiradores de Bolívar, que no se han apagado los clamores con que celebraron la victoria los soldados heroicos de la legión de Apure, y nos unimos reverentes a esos clamores. Entre las excelencias del genio de Bolívar resplandece la de su sentimiento de intensa confraternidad americana, que como una inundación se desbordó fuera de las fronteras de su tierra natal, y se derramó en frutos de bendición sobre los países hermanos del continente. Su concepción grandiosa de confraternidad se refleja en sus planes del Congreso de Panamá. La generosa distribución de condecoraciones de este día —las que constituyen la suma distinción de vuestros honores— patentiza que seguís siendo fieles a la hermosa tradición de fraternidad bolivariana. Yo hu-

en esta fecha magna que celebra Venezuela, y con ella todos los países libertados por el Genio de Bolívar, y que tenga que posponer la entrega, en espera del pronto y completo restablecimiento, por el cual hago fervientes votos.

Acentuando más mi Gobierno sus sentimientos de simpatía y de confraternidad hacia Costa Rica, ha elegido, entre la pléyade de destacados costarricense, un grupo de valores que por su importancia y posición ocupan, o han ocupado, elevados cargos en el Gobierno, como colaboradores inteligentes y eficaces en la obra de progreso y de engrandecimiento nacional.

La venerada efigie del Libertador que ostenta las condecoraciones de la Orden, es el símbolo de la gloria más pura de América, y bien está ella sobre vuestros pechos como digna recompensa a vuestros esfuerzos y fatigas en servicio de vuestro país; sea ella vínculo y estímulo para el mejor logro y plena realización del último y supremo deseo del Libertador: la fraternidad y la unión internacional, y así cultivar y afirmar más y más la tradicional buena amistad que ha existido siempre entre Costa Rica y Venezuela.

biera, querido hablaros hay en la legación de todo esto, del honor que por vuestras manos se me confiere, de la estima muy grande con que lo recibo, de la admiración que me causan los progresos de vuestro gran país; pero el quebranto de mi salud, que me tiene confinado en esta alcoba, me obliga a deciros por carta lo que hubiera sido más propio haberse dicho de viva voz, a presencia de la buena gente que acudirá hoy a vuestra cita de celebración del gran día de Venezuela. Por mi ausencia he encargado al Señor Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores, para que os presente las felicitaciones del Gobierno en esta fecha; y usando de esa frase protocolar que parecería haberse hecho ex profeso para esta circunstancia, os digo, Honorable Señor Villarroel, que déis entera fe y crédito a cuanto en mi nombre os exprese el señor Secretario de Estado, y en especial cuando os haga protestas del muy alto aprecio en que os tenemos todos en mi Gobierno.

Hon. Señor Doctor don Mariano A. Villarroel, Encargado de Negocios de los Estados Unidos de Venezuela, Legación de Venezuela.

Ahora, Honorable Señor, después de que por deferencia especial de señor Presidente de la República me corresponde ser el vocero de sus sentimientos, permitidme agregar que la identificación que en lo político y en lo social me liga al Jefe del Estado, con cuyas ideas comulgo, me autoriza a unirme de corazón a los brillantes conceptos con que se ha referido a las glorias de vuestra patria y a la figura excelsa del Libertador.

Al recibir la preseña con que el Gobierno de Venezuela inmerecidamente me distingue, debo haceros presente cuán grande es mi satisfacción y mi agradecimiento hacia él, que de manera tan señalada me honra; y cómo me satisface sentirme estrechamente vinculado a vuestra patria, cuyo pasado glorioso guarda parangón con la afirmación radiante de su constante progreso.

Me es altamente satisfactorio, Honorable Señor, en este día singular que América cataloga entre sus fechas gloriosas, formular votos muy sentidos por la ventura de vuestro gran pueblo, del distinguido estadista, artífice de su progreso y por vos, que con tacto exquisito y singular gentileza habeis ganado nuestros corazones.

# LISTA DE LOS INVITADOS A LA RECEPCION OFRECIDA EL 5 DE JULIO EN LA LEGACION DE VENEZUELA. CON MOTIVO DE LA FECHA DE LA INDEPENDENCIA Y DEL OTORGAMIENTO DE ALTAS INSIGNIAS DE LA ORDEN DEL LIBERTADOR

Lic. Raúl Gurdíán, Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores y señora Elena de Gurdíán, Excmo. Licenciado Alfonso Carrillo Ministro de Guatemala.  
Dr. Solón Núñez, Secretario de Estado en el Despacho de Sal. Pública y Sta. Cintia Núñez, Excmo. Lic. Solvador Cabero, Ministro del Perú; señora de Cabero, Hon. Giuseppe Gambassi, Regente de la Legación de Italia.  
Lic. Teodoro Picado M., Secretario de Estado en el Despacho de Inst. Púb. y señora Mercedes de Picado, Hon. Víctor Ponce, Secretario de la Legación del Perú.  
Mons. Carlos Chiarlo, Nuncio Apostólico, Hon. Pedro Manuel Revollo, Secretario de la Legación de El Salvador.  
Excmo. Luis Quer Boule, Ministro de España, Sra. Sulay de Revollo.  
Dr. Saturnino Medal, Ministro de Honduras y Sta. Cayita Medal; Sra. Clemencia de Alcaide, Hon. Emilio Guidi, Secretario de la Nunciatura Apostólica.  
Hon. Jorge Molina Wood, Enc. de Neg. de Chile, Hon. Lic. Luis Anderson M., Consejero de la Legación de México; señora Isabel de Anderson, Señorita Isabel Anderson.  
Hon. Antonio Mezo Plasencia, Enc. de Neg. de Cuba Sta. Meza, Hon. Mayor N. Campanole, Agregado Militar a la Legación de E. U.; señora de Campanole, Hon. Lic. Luis Anderson M., Consejero de la Legación de México; señora Isabel de Anderson, Señorita Isabel Anderson.  
Hon. Gerald A. Drew, Enc. de Neg. de Estados Unidos, Sra. de Drew, Excmo. Dr. Francisco Martínez Suárez, Ministro de El Salvador.  
Hon. Salvador Martínez de Alba, Encargado de Neg. de México, Sra. Margarita de Martínez, Lic. Arturo Volio, ex-Presidente del Congreso.  
Excmo. Francisco de la Espriella Ministro de Panamá; Sra. Marta de la Espriella, Lic. Julio Acosta García, Designado a la Presidencia de la República.  
Hon. Jacques Pigeonneau, Encar-

gado de Negocios de Francia, Max Gurdíán, Muril de Gurdíán, Coronel Jorge González, Director General de Policía, Rudolph Peters, M. A. Zumbado, A. R. Sasso, Walter Schmidt, Milton S. Saumell, Blanca de Saumell, Milton Saumel hijo, Carlos Federspiel, Luis Alejandro López, Sta. Ella Esquivel V., Jorge Herrera González, Lilla de Herrera G., Enrique Borbón, Amelita de Borbón, Enrique Borbón hijo, Carlos de la Espriella, Eduardo de la Espriella, Longino Soto G., Carmen de Soto G., Enrique Capella, Señorita Grace O'Donell, German Navarro, Señora de Navarro, Ernesto Ortiz O., Julio Ortiz C.

Manuel Formoso, J. Francisco Trejos, Señora de Trejos, Luis Martínez A., Margarita Martínez, Andrés Revollo S., Eduardo Chavarria, Guillermo Tristán Fernández, Rubén Pinto, Claudia de Pinto, Emilio Robert L., Carmen de Robert, Fernando Robert, Señora de Robert, Ing. Manuel Emilio Clare, Hernán Pacheco T., Jorge Beeche, Lidia de Beeche, Héctor Beeche, Señora de Beeche, José M. Sáenz W., Hon. José Rovira, Secretario de la Legación de España, Señora de Rovira, María Cecilia Lynn, Aurelita Montealegre, Lic. Hernán G. Peralta, Gamaliel Noriega, Oscar Rohmoser, Claudia de Rohmoser

CONSERVA LOS UTENSILIOS RELUCIENTES... Y LAS MANOS SUAVES.

Use SAPOLIO—el pulidor que millones de mujeres prefieren. Limpia... pule... abrillanta... rápido y fácil... mejor. No deja olor ni pelusa.

# SAPOLIO

MARCA REGISTRADA

## MODIFICACIONES EN LOS BILLETES DE LA LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

La Junta de Caridad, como se sabe, llevando a cabo contra los tranjeras, se considera que ha venido aumentando la cantidad de billetes para los sorteos de la lotería poco la Junta dispondrá más jores premios para quienes juegan la misma. Para el próximo sorteo se anunciarán doce mil billetes.

Hemos sido informados de que para fecha próxima se dispondrá un tiraje de quince mil billetes, pues cada día se nota mayor demanda de esta lotería. De continuarse la campaña que con tanto empeño se ha venido

En el último sorteo, cuya constó de 12,000 billetes, desde mucho antes de jugarse se esperaba que cuando se anunciara quince mil billetes serán dados prontamente.

# Se Compra de segunda mano Un Trapiche Vertical No. 2

con el tren completo

## CENTRO COMERCIAL

TOMAS FERNANDEZ F.  
Teléfono 2198

## EL CENSO CAFETALERO EN EL GUANACASTE QUEDA TERMINADO EN BREVE

Como se sabe, fueron enviados a diversos lugares de la República Delegados que llevaron la misión de levantar un censo general de los cultivos de café del país, a fin de poderse saber con esos datos y en forma exacta la verdadera producción nacional en relación con lo sembrado. Sabemos que ya está por terminar ese censo cafetalero del Guanacaste pues en la actualidad se trabaja en Tilarán donde la producción es cuantiosa.

En cuanto a los informes recaudados hasta hoy con tales casos, se asegura que demuestran que la producción de café de la próxima cosecha será inferior a la del año anterior, en apariencia en todo el país se nota decaimiento en el estado de cultivos.

Más tropas  
NAPOLÉS, 8. — El buque cesa María partió en la tarde rumbo a Massua 70 oficiales y unos soldados y material de guerra 600 legionarios del batallón Tercero, llegaron esta mañana a Napo, Bengasi y serán dirigidos a la división Tres de Enero.

# SE COMPRA UN MOTOR TRIFASICO

DE MEDIO CABALLO DE FUERZA  
INFORMES EN ESTA ADMINISTRACION

- Florita Volio
- Saturnino Medal hijo,
- Jonn B. Cox
- Alberto Dent
- Federico Sauter
- Cristina de Pacheco
- Flory Pacheco
- Lic. Alberto Pacheco K.
- Alvaro Pacheco K.
- John E. Holler
- Señora de Holler
- L. Saterthwite
- Señora de Saterthwite
- Manuel de Mendiola
- M. G. Reed
- David Maduro
- Señora de Maduro
- Abel Pochecho T.
- Marta de Pacheco
- Yeyita Carranza
- Ricardo Tinoco
- Nelly de Tinoco
- Claudia de Penrot
- María Enriqueta Oreamuno
- Alfredo Esquivel hijo
- Roberto Pacheco
- Doctor Jorge Vega R.
- Ernesto Quirós
- Señora de Quirós
- Doctor Hurtado Peña
- Dr. Oscar Pacheco
- Sta. Pacheco
- Carlos Luis Odio
- Margarita de Odio
- José Gambassi
- Moisés L. Maduro
- Señora de Maduro
- Andrés Van der Laat
- Señorita Van der Laat
- General Ricardo Monge, Secretario General de la Comandancia en jefe.
- Señora María del Socorro de Tinoco
- Lic. Fernando Vásquez
- José Antonio García
- Dr. Aniceto Montero
- Gregorio Martín
- Legación de España
- Mireya Martín
- Coronel Próspero Abarca
- Luis Galdames
- Arturo Piga
- Oscar Bustos
- Mario Goicoechea
- Walter A. Field
- Olivita Tinoco C.
- Rigoberto Pacheco T.
- Rosa de Pacheco
- Werner F. Breithaupt
- Señora de Breithaupt.

# “EL LICENCIADO TOVAR SE EMPENA EN DEFENDER,

## COMO ERA NATURAL, AL LIC. DON OCTAVIO BEECHE, DE SU INTROMISION EN UN NEGOCIO QUE NO PODIA FALLAR, PORQUE EN EL NO HABIA YA UN JUEZ ACTUANDO, SINO UNA PERSONA DESAPARECIDA DEL PERSONAL DE LA SALA EN VIRTUD DE RENUNCIA ACEPTADA” — NOS DICE EL LICENCIADO DON JOSE ASTUA AGUILAR. REPRODUCCION DEL NUEVO ESCRITO PRESENTADO AYER A CASACION POR EL LICENCIADO ASTUA AGUILAR

El redactor de este diario Juan Francisco Rojas, visitó en la mañana de hoy su ex-profesor en la Escuela de Derecho Licenciado don José Astúa Aguilar.

El diálogo entre el reportero y entre el licenciado, en la forma textual, lo reproducimos a seguir:

—¿Nada tiene que decirme, don José, en relación con el fallo que se le ha pronunciado contra usted por el Tribunal de Casación en la demanda que usted presentó sobre el pago de unos honorarios?

—Nada para llevarlo a las columnas de LA PRENSA LIBRE? —Si, mi estimado Rojitas; he de hablarle de eso con alguna extensión mucho me place verlo en mi oficina con tal fin. Pero debo advertirle que el tema es algo extenso; que tiene los siguientes aspectos: el PROCESAL y el de FONDOS; y que para tratar de ambos, preciso contar con una serie de entrevistas que serían como los capítulos de mi exposición informativa.

—Hágalo a su placer, don José, y que sea esta nuestra conversación inicial, que mi periódico recogerá, así como las que sobrevengan.

—Gracias, mi amigo. Para comenzar, tengo en sus manos una copia fiel del escrito que ayer presenté a la Sala de Casación, en que amplió los términos del dirigido el sábado último, publicado en LA PRENSA LIBRE de ese día, para iniciar una articulación de nulidad del fallo, o sea de la votación de mi negocio, efectuada dos días antes, o sea el jueves 4 de Julio. La establecí aduciendo razones contundentes en que se muestra que en dicho acto no hubo tribunal, porque la Sala se hallaba desintegrada, más debo confesarle que con duda de triunfar en mi tesis. No la tengo en cuanto al Magistrado don Gerardo Guzmán, honra cierta del grupo de jueces de la Sala, tan conocido en el Foro por su integridad, por su saber, por el hondo estudio y luz mental con que cumple su función de administrador de justicia; pero sí la tengo respecto del magistrado Vargas y demás miembros de la mayoría que acompañó al ex-magistrado Beeche en el intento de resolución que hiera mi derecho para todo el que conozca el caso.

—Ese intento — comentó el reportero — ha de haberle producido a usted mucha contrariedad.

—Me produjo singular sorpresa; me produjo indignación, porque mi derecho no es dudoso, sino claro, perfecto y bien comprobado, como lo muestra el folleto que oportunamente edité e hice circular. Mi derecho permanece vivo, como usted lo verá en nuestras posteriores entrevistas. Mucha indignación, mi amigo Rojitas; pero en mi dicha articulación de nulidad no me he dirigido al Tribunal barbotando enojo, sino razonando, esgrimiendo el arma de la Ley, en busca de la debida reparación, y he de conseguirla. He de lograr que se frustre el propósito de privarme de los honorarios que me gané trabajando, como trabajando y con igual título y condiciones legales se los ganaron, y ya los percibieron, el Licenciado Alvarado Quirós, mi siempre querido y respetado amigo Licenciado Venegas García y otros.

—Es de gran interés lo que me manifiesta, mi recordado ex-profesor y celebrando sinceramente encontrarlo con ánimo para defenderse y luchar.

—Lo tengo, Rojitas. Soy hombre ya viejo; me agobió no hace mucho una enfermedad gravísima que me puso en el lindero de lo desconocido y eternamente quieto; y estoy en pobreza que no escondo. Pero mi alma vive aún los días de mis treinta años y a ellos volveré ahora.

—¿Nada más, don José, para hoy?

—Si lo habría; pero está ahora fuera de oportunidad. Acabo de leer en el “Diario de Costa Rica” un escrito del Licenciado Tovar en que se empeña en defender, COMO ERA NATURAL, al Licenciado don Octavio Beeche de su intromisión en un negocio que no podría fallar, porque en él no había ya un juez actuando, sino una persona desaparecida del personal de la Sala a virtud de renuncia aceptada. Le prometo una atractiva conversación a este respecto, y ya verá cómo le doy su parte al representante del Ministerio Público, q' tanto miedo le tiene a la celebración de la nueva vista de mi asunto, que en ajuste con el Código de Procedimientos Civiles tengo solicitada.

He aquí a continuación, el escrito que nos entregó el Licenciado Astúa

Aguilar, presentado ayer al tribunal de Casación:

**SALA DE CASACION:**  
Recurso Fiscal contra el fallo recaído en la demanda de José Astúa Aguilar c. El Estado, sobre pago de unos honorarios.

Ampliación del escrito s/n nulidad, fechado el seis de los corrientes.

En la mañana del sábado último promoví ante ese Tribunal un incidente de nulidad de la votación efectuada el jueves anterior, en que se declaró procedente por los Magistrados Vargas, Guardia, conjuer Esquivel Ugalde y el ex-presidente de la Corte, Licenciado Beeche, — candidato honrosísimo del Partido Nacional, — el recurso de Casación establecido por el Primer Promotor Fiscal contra la sentencia confirmatoria de la Sala Primera, en que se había declarado la procedencia de mi derecho para cobrarle al Estado los honorarios que me señaló la ejecutoria con que se cerró el arbitramento tramitado con la Simmons Construction Corporation.

Fundé la solicitud de nulidad en la razón incontestable de que el dicho señor Licenciado Beeche, cuando concurrió a la votación que adverso, no era ya Magistrado y por eso, el Tribunal se hallaba desintegrado, no era ya Magistrado, pues dicho señor había perdido esa calidad, desde que tuvo a bien cambiar su toga de Presidente de la Corte Suprema de Justicia por la pesada armadura de Jefe y candidato del llamado Partido Nacional, en pelea con todos y cada uno de los que figuramos en las filas del Partido Cortesista, — y aduje el art. 24 de la Ley Orgánica de Tribunales, en donde se establece que las funciones de los que administran Justicia cesan por la renuncia del cargo aceptada por autoridad competente y argumenté que ese

señor Había renunciado su investidura de Magistrado ante el Congreso, el cual aceptó la dimisión y nombró en su lugar al señor Licenciado don Luis Dávila, quedando así imposibilitado para intervenir en el fallo de mi negocio, si para ello no le bastaba una imperiosa razón de ética consagrada en el art. 8 de la Ley Orgánica de Tribunales.

Verdad es que el señor Licenciado Beeche había asistido a la vista de mi negocio, efectuada cuatro meses antes, como lo es que el art. 63 del Código de Procedimientos Civiles estatuye que “no obstante la separación de algún Magistrado, deberá votar los pleitos a cuya vista hubiere asistido”. Mas bien sabe cualquier abogado que esa regla supone la persistencia en el sujeto *volante de su condición de Magistrado*, ya que decir lo contrario, sería, en verdad, un atrevimiento contra los principios radicales de nuestro Derecho Público: no se puede actuar como Magistrado, sin serlo, sin caer en usurpación de funciones que la Constitución Política sanciona declarando en su art. 17 que son nulos los actos que la impliquen.

En la situación de imposibilidad absoluta en que el Licenciado Beeche se hallaba para votar, vale decir, para fallar mi pleito, a causa de haber perdido su calidad de Magistrado, era imperioso, era imprescindible en conformidad con el párrafo 2º del art. 66 del citado Código de Procedimientos, la celebración de nueva vista a que concurrirían los funcionarios asistentes a la primera junto con el que fuera llamado a llenar el puesto vacante; y eso he pedido en mi escrito del último sábado al Tribunal, aunque de ese modo sobrevenga una nueva dilación en el fallo del negocio, cuya vista pasó desde mediados de marzo último, y que debió ser pronunciado en el tér-

mino máximo de treinta días, al tenor del art. 939 del Código de Procedimientos Civiles.

Debo esperar que mi alegación de nulidad y mi pedimento de nueva vista tendrán en la Sala la acogida que le imponen las leyes a que me he referido, esto es, los artículos 8 y 24 de la Ley Orgánica de Tribunales, 63 y 66 del Código de Procedimientos Civiles y el 17 de la Carta Fundamental.

Pero como este incidente será considerado y resuelto por los mismos Magistrados de la mayoría que, conculcando las leyes y haciendo omisión de hechos evidentes, desconoció mi derecho, los cuales no se sentirán inclinados a desestimar su obra, — he pensado que debía ampliar mi escrito del sábado último, como ahora lo hago, para señalar que si mi gestión se descartara con una declaratoria de improcedencia, — siempre al alcance de una Sala cuyas resoluciones no admiten más recurso efectivo que el de responsabilidad, — eso constituiría el delito de prevaricación definido en el art. 509 del Código Penal y me pondría por necesidad de defensa de mi derecho malamente desconocido y de lo muy poco que valga mi título profesional, en un trance nada grato para mí, pues en la hipótesis de una resolución contraria de la Sala, no me quedaría otro camino que cobrarle su desafuero en la vía que convenga.

En las leyes procesales reposa la realidad de la Justicia, puesto que son sus normas y encarnan prácticamente su garantía; — fuera de ellas, está la arbitrariedad disolvente y se elevaría una dictadura judicial; — la peor de las dictaduras. La limpieza de nuestras instituciones de Justicia ha de ser por todos estimada como el más alto atributo de la República.

José Astúa Aguilar  
San José, 8 de Julio de 1935.

## Resultado del Concurso de “La Magnolia” de A. ESCARRE

Medida la Garrafa de ANIS IMPERIAL, resultó que contenía 9 1/2 litros o su equivalente, 12-2/3 botellas

(firma) R. Alvarado (firma) Mario González F.  
San José 8 de Julio de 1935.

Hecho el escrutinio de los 1263 cupones recibidos resultaron favorecidos las siguientes personas que dieron la cantidad exacta:

- 1.—Harold Steinworth — San José
- 2.—Fernando Solé —325 vs. al N. de la Botica Solera
- 3.—Abraham Bresciani —San José
- 4.—Carlos Luis Aguilar —Joyería Müller
- 5.—Mario Poveda —Liceo de Costa Rica
- 6.—Jorge F. Roldán B. —Arenas del Pacifico
- 7.—Albino Montero —Altos del Atlántico
- 8.—José María Ureña —Tienda Mil Colores
- 10.—Julio Alvarado —San José
- 11.—Ella de Chavarría —San José

Se aproximan más las siguientes personas:  
12.—M. A. Carrillo —9 ¼ Lts. San José  
13.—Doralía Chavarría Solano —12 Botellas —Barrio Luján  
14.—Alfonso Carranza M. —9 ¼ Lts. San José  
15.—Jorge Quijano M. —13 Botellas —Lib. Universal  
16.—Mario Terán —12 Botellas —San José  
17.—Bernardo Sánchez —12 Botellas —San José  
18.—Humberto Solé —9¾ Lts. —San José  
19.—Roberto Troyo —9 1/3 Lts. San José  
20.—José Sauma —9¾ Lts. —San José  
21.—Luzmilda de Avila —9¾ Lts. —Casa de Mons. Castro  
22.—Emiliano Padilla —9¾ Lts. —Barrio Luján

Por rifa entre los 27 que dieron 9 y 10 Lts., que son los que siguen más aproximados, están favorecidos los siguientes:  
23.—Lesmes de J. Soto R. —10 Lts. —San José.  
24.—A. Escarré —9 Lts. —San José.  
25.—Elena de Jiménez. —9 Lts. —Botica de Mariano Jiménez

Suplicamos a los 25 favorecidos pasar por su botella de Vino a LA MAGNOLIA de A. Escarré, confrontando su firma con la del cupón

En LA MAGNOLIA encontrará Ud. siempre todos los vinos y licores de la Fábrica Nacional: ANIS IMPERIAL, CREMA DE NANCE, CREMA DE CACAO, VERMOUTH, MARRASQUINO, CURACAO, VINO DE NARANJA, VINO DE MORA, VINO DE MARAÑON, GINEBRA, etc.

## EN LA SESION DE ESTA TARDE EL CONGRESO TRAMITO VARIOS ASUNTOS DE ORDEN CORRIENTE — SE CONOCE DE NUEVAS SOLICITUDES DE PENSION

En la orden del día para la sesión incluídos los siguientes asuntos: (Forma de decreto del proyecto relativo a la renta de agua del Muelle de Puntarenas; segundo debate a los proyectos sobre la construcción de un edificio para oficinas públicas en San Joaquín de Flores; sobre solicitud de vecinos de Pueblo Nuevo de Coto pidiendo auxilio para construcción de varias obras públicas; y sobre acondicionamiento de un terreno para plaza pública en San Francisco de Cartago. Tercer debate a los proyectos sobre Auxilio a los Estudiantes y sobre protección a la industria de Cajas de Cartón. Discusión de dictámenes sobre nuevas solicitudes de pensión.

## Cumpleaños



NINITA MARIA VILMA UMAÑA Q.

En tal día como hoy, nueve de Julio, vino al mundo, hace tres años, la encantadora niñita que engañana esta página y que responde al nombre de María Vilma Umaña Quirós, una de las más simpáticas amiguitas con que cuenta LA PRENSA LIBRE. María Vilma es hija del apreciable hogar fundado por don Juan Félix Umaña Ch. y su señora esposa doña María Teresa Quirós de Umaña, y hoy forma una linda pareja con el primogénito de aquel hogar, Bernardo Augusto Quirós de Umaña, en su cumpleaños, nuestras congratulaciones muy entusiastas y nuestros votos por que su vida sea una senda ininterrumpida de dichas y felicidades al lado de sus buenos padres.

**Combata la humedad!!**

Ya llegaron las famosas

# Suelas de Hule

“AUBURN SUPER”

Evitan la humedad conservando el calzado siempre fresco

Garantizadas - Ventas al por mayor

## Manufactura de Calzado GIL

Teléfono 2509

## UNA ENFERMERA DE UN HOSPITAL DE LA HABANA SE ECHO AL FUEGO PARA SUFRIR LOS MISMOS DOLORES DE SU IDOLO CARLOS GARDEL

A raíz de la trágica muerte del gran cantante de Tangos Carlos Gardel, acaecida en un accidente de aviación en Medellín, Colombia, algunas de sus numerosas admiradoras del mundo hispano han realizado actos también trágicos ante la desesperación que les produjera la muerte del llorado cantante.

## Todos los extremos son vicios

Y en lo que se refiere a nuestra propia persona y a nuestra apariencia, no es nada atractivo el ser muy grueso o el ser muy flaco. Lo esencial, lo ideal es que nuestro peso esté de acuerdo con nuestra estatura y que nuestro cuerpo sea bien proporcionado, de carnes llenas, duras y sin arrugas; de formas que agraden al que las contemple. Es obligación de toda persona saber lo que debe pesar, según su estatura.

Cada caja de CARNOL, el antiguo y bien conocido específico para engordar, contiene una tabla que indica lo que debe pesar cada hombre y cada mujer según su tamaño. CARNOL no sólo se recomienda para engordar y robustecer sino también para producir fuerzas, ayudar el apetito y la digestión y enriquecer la sangre, mejorando así el estado general de salud de toda persona. CARNOL pueden tomarlo personas de ambos sexos y de todas las edades y no requiere dieta ni régimen de ninguna clase. Tomado con regularidad produce resultados satisfactorios. CARNOL se vende en las boticas.

Casos como éste, comprueban la nuerossi tropical que se apodera le ciertos espíritus femeninos ante la desesperación de sus ídolos, llámense éstos Valentino, Gardel o Mojica.

### OTRA VICTIMA DE UNA SERPIENTE

Desde hace días que los casos de mordeduras de serpientes se han presentado en forma alarmante, pues se puede decir que casi diariamente, de diversos lugares del país, llegan a los Hospitales víctimas de las víboras.

Ayer fue internado en el Hospital San Juan de Dios el señor Teófilo Sandí Hernández, quien cuando en La Balsa se dedicaba a la chapía de un parral, fue alcanzado por una serpiente de regular tamaño y mordido en el pie izquierdo, causándole esta mordedura horribles dolores y trastornos en todo el organismo.

En el Hospital se atiende en debida forma a Sandí a fin de evitar mayores consecuencias.

### HASTA EL 31 DE AGOSTO NO SE COBRARAN MULTAS A LOS CONTRIBUYENTES MUNICIPALES POR SERVICIOS Y OBRAS.— EL 15 DEL MISMO MES VENCE LA NUEVA PROROGA PARA ACOGERSE A LA LEY DE MORATORIA

Aun cuando han sido puestos al cobro los recibos por servicios y obras que los contribuyentes josefinos deben pagar al Municipio, de acuerdo con la moción que ha sido aprobada por el Municipio, hay una nueva prórroga para óacogerse tales contribuyentes a la Ley de Moratoria que vence el quince del próximo mes de agosto.

La Contabilidad Municipal, lleva a cabo el corte de cuentas de aquellos contribuyentes atrasados hasta el 31 de Junio újamo, a fin de que se faciliten datos a todos aquellos deudores que quieran pagar de acuerdo con las facilidades de la Ley de Moratoria.

Las multas de tales recibos no se

pondrán en los mismos, sino hasta el 31 del mismo mes de agosto; ya que así se ha dispuesto a fin de dar tiempo hasta ese día para que todos los contribuyentes puedan cumplir esos

### CAPTURADO EL AUTOR DE UN INCENDIO EN LOS FRAILES, DE DESAMPARADOS

Dimos cuenta hace algunos días de un voraz incendio que en el lugar denominado "Los Frailes", jurisdicción de Desamparados, había consumido una casa propiedad de doña Amelia Carvajal Garro, hecho que se atribuyó a Juan Fallas.

Iniciado proceso por este delito, se citó a Fallas por edictos, pero éste no compareció. Luego, las autoridades se dedicaron a su búsqueda y hemos sido informados de que fue capturado ya en Desamparados y que llevado a declarar ante la autoridad correspon-

diente, manifestó que él no sabía nada del incendio, pues cuando este hecho ocurrió sufría un serio accidente en Los Frailes, al despeñarse en una ladera, por cuanto estaba muy tomado de licor; y que cuando él llegó a la casa que se dice él le prendió fuego, ya dicha casa era sólo cenizas. Niega por lo tanto, ser el autor de este delito.

La Justicia sin embargo, ha ordenado la detención de Fallas siguiéndose el correspondiente sumario.

### EL HECHO SANGRIENTO DE ANTES EN SAN ISIDRO DEL GENERAL

### EL SEÑOR RAUL MONTEALEGRE ESTUVO A PUNTO DE SER DEGOLLADO POR UN PEON DE LA FINCA DE DON FERNANDO CASTRO

Un hecho de sangre sumamente grave inmediatamente se dispuso a ve y lamentable tuvo lugar ayer en do de don Raúl a esta capital San Isidro del General, o Pérez Zeledón, al ser herido con fuerte corte heridor huyó y la autoridad de navaja don Raúl Montealegre por lo busca activamente, un peón de la finca de don Fernando Castro, en la cual trabaja don Raúl, nacido en la Clínica Hernández. Según los informes que sobre el hecho se nos suministran, don Raúl tuvo ayer dificultades con un peón que hubo de dejar sin trabajo en esa finca, por cuestiones de intereses de la misma. El caso es que surgió una discusión y el peón, sin más palabras tar mayores consecuencias. En el momento que se le atiende debidamente a la Clínica, sacó de su cinto una filosa navaja y le asestó profunda herida en el cuello a don Raúl, que por poco le degollaba, Montealegre.

†

## Juana León Céspedes

HA MUERTO

Sus hijos Pedro León Araya y señora; Francisco León y señora; Rosendo Vargas y señora y Albina Villalta; sus nietos Jorge León Castro y señora y demás familia doliente, al comunicar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan asistir a los funerales que se efectuarán hoy en la Iglesia de La Dolorosa y acompañar luego el cortejo fúnebre que saldrá de dicha Iglesia a las 5 de la tarde hacia el Cementerio General.

San José, Julio 9 de 1935.

No hay invitaciones personales.

### No hemos quitado su...

Viene de la página primera

nemos en nuestra línea de gastos sino 308 colones en gastos judiciales, y debo confesarle que somos los primeros en estar muy contentos de ello. Eso significa que nosotros no hemos ido a los ultrajes contra el deudor, ni hemos estado apurando el pago de nuestras cuentas por los medios de justicia. Eso quiere decir que nuestra clientela ha cumplido con sus compromisos y que el Banco ha observado una línea de conducta bien clara y sobre todo equitativa y justa. En alguna oportunidad se dijo que los bancos tenían el dinero congelado y que se negaban a hacer operaciones. Bien recuerdo que con ese motivo entregamos a un amigo diputado una lista de las nuestras. No tenía mos dinero congelado. Al contrario, hemos ayudado en todo lo posible a los trabajadores, a los empresarios, a todas las actividades nacionales y al país en general dentro de normas fijas de razón. Y fuimos también del criterio de que no había necesidad de moratorias para guardar esta conducta, sino que hemos sido nosotros mismos los que nos hemos ido ajustando a las realidades sin perder de vista los intereses del banco, pero sin ultraje para nadie, ni violencias ni urgencias inadecuadas al momento económico actual. Por el momento de nuestras operaciones puede verse que no hemos cerrado la puerta de

### Por ninguna razón...

Viene de la PRIMERA página

nosotros fusionarnos con el bechismo y mucho menos por lo que da el doctor. Este señor habla de la gran fortaleza del cortesismo, absolutamente falsa, porque el cortesismo es un partido que sólo existe en la prensa, como alguien lo dijo ya, y en los radios. En San Rafael de Heredia, por ejemplo, hace unos pocos días los propagandistas cortesistas huyeron, silbados por el pueblo, mientras los campesinos aclamaban al Partido Comunista. Sin embargo, al día siguiente hablaron los cortesistas de su enorme éxito en San Rafael. En San Ramón hicieron una reunión ridícula; así lo reconocen los propios cortesistas de San Ramón. Sin embargo, en su prensa ha-

blaron de una apoteosis en San Ramón. Y tuvieron hasta la frescura de publicar la fotografía de una salida de misa, como si fuera el mitin celebrado por ellos. En Cartago hicieron una reunión mala, la mayor parte de la gente traída por ellos en camiones, se fue a nuestro club, porque era nuestra. Pero los titulares del Partido, sin el menor escrúpulo, hicieron un ruido ensordecedor alrededor del enorme triunfo de Cartago. En Grecia hace pocos días los oradores cortesistas tuvieron que abandonar su tribuna y venirse a la nuestra, donde uno de ellos fue desenmascarado ante el regocijo de las masas por mi camarada Carballo. También hablaron al día siguiente de una asamblea desbordante en Grecia. En Heredia, en Limón, en Guápiles y en general en todo el país les ha ocurrido lo mismo. Y voy a contarles algo más: Nosotros hemos tenido necesidad de autorizar a varios miles de comunistas para que le firmen adhesión a Cortés y hasta para que pongan vivas cortesistas en sus casas. Esto con el objeto de que se pongan al margen de persecuciones económicas. De aquí se desprende que ni siquiera cuenta Cortés con la mayor parte de gentes que le han firmado y que han colocado vivas en sus casas presionados por los patrones y por los capataces que Cortés dejó en Fomento. Pero, como dicen, contra siete vicios hay siete mil virtudes. Nada hace Cortés con su métodos de propaganda a base de presión. Pero, quiere usted saber algo sensacional. Yo tengo en mi poder una serie de datos muy buenos que utilizaré contra Cortés dentro de algunos días. Pues esos datos me han sido dados por un dirigente cortesista cuyo nombre me reservo y me reservaré. Es decir, que ni siquiera con sus dirigentes puede contar el cortesismo. Cuál es entonces el peligro del cortesismo. La fuerza de ese partido podría ser cierta para los que viven en la capital haciendo poses en los periódicos y vaciando procañales en los radios a cambio de posibles gajes; para los que sólo conocen los informes mentirosos de los que están llevando dinero a la bolsa a cambio de esos informes. Pero no para los que conocemos de verdad la realidad política del país. Pero bueno, terminemos. Diga usted una vez más, que miente quien afirma que nosotros tenemos la menor fusión con el bechismo; que el bechismo lo hemos atacado y lo seguiremos atacando como Partido capitalista que es. Que

### Por más esfuerzos que...

Viene de la pág. PRIMERA

tenido el gusto de conversar con nuestro excelente amigo don Alejandro Zeller, quien nos ha dado los siguientes informes: —Hemos llegado — nos dijo— a un estado de cosas tan claro que la presentación de nuevas leyes al Congreso, y se diga lo que se diga por la prensa, no hace variar en nada el problema ni el cambio. Ya no caben las nerviosidades. Yo creí que con motivo de los nuevos proyectos económicos habría de producirse alguna inquietud. Pero no fue así. Nadie varió un milímetro su conducta. Y este fenómeno obedece a dos causas: a que ya nadie cree en el poder regulador de las letras, y a que todos ansían la libertad y creen que el Congreso no puede ni debe a probar nuevos controles. Lo que se cree en la calle es que de esta vez, al ocuparse los señores diputados de este problema, llegarán a la abolición total de las leyes reguladoras y con troladoras para buscar por el camino del retorno a la normalidad. Y existencia de divisas, de este mismo momento podemos asegurar, sin temor a equivocaciones, que la libertad no hará subir un punto más el cambio, del mismo modo que no lo hará bajar una nueva ley, a me-

nos que esta sea tiránica y podían efectuarse otros cambios menos el de la baja. Lo que me libertad será en todo caso más niente y duradero que lo que las leyes. Y éste es el momento mado de ese retorno. Yo soy ta. Creo que estamos ya en el bueno. Lo noto en la calle, y esfuerzos que se hagan, ya no subir el cambio. Hemos llegado al límite, lo que ya es una sanidad. Yo creí que con motivo de los nuevos proyectos económicos habría de producirse alguna inquietud. Pero no fue así. Nadie varió un milímetro su conducta. Y este fenómeno obedece a dos causas: a que ya nadie cree en el poder regulador de las letras, y a que todos ansían la libertad y creen que el Congreso no puede ni debe a probar nuevos controles. Lo que se cree en la calle es que de esta vez, al ocuparse los señores diputados de este problema, llegarán a la abolición total de las leyes reguladoras y con troladoras para buscar por el camino del retorno a la normalidad. Y existencia de divisas, de este mismo momento podemos asegurar, sin temor a equivocaciones, que la libertad no hará subir un punto más el cambio, del mismo modo que no lo hará bajar una nueva ley, a me-

## Para el Baile de Fantasía

ENCONTRARA USTED

### Verdaderas Novedades en Trajes de Oriente

EN EL

# Gran Bazar Chino

(Frente Este del Banco de Costa Rica)

Además de su precioso y exclusivo surtido de Kimonas, Pijamas, Colchas, Sobrecamas, Tapetes, Pañuelos y gran variedad de artículos propios para regalos

### LA INSPECCION GENERAL DE HACIENDA MUNICIPAL GIRA UNA CIRCULAR A TODAS LAS MUNICIPALIDADES DEL PAIS PARA QUE LOS PRESUPUESTOS ORDINARIOS SE AJUSTEN A LOS TERMINOS DE LA LEY RESPECTIVA

En nuestra visita de hoy a la Inspección General de Hacienda Municipal, hemos sabido que esta oficina está elaborando una circular que girará a todas las municipalidades del país, instruyéndolas en el sentido de que todas las corporaciones al elaborar sus presupuestos ordinarios se ajusten terminantemente a las prescripciones que la ley especial dispone al efecto. El deseo principal del Inspector Ge-

neral de Municipalidades señor Delgado en este punto, es el de que tales presupuestos ordinarios de los ayuntamientos sean elaborados y enviados a la Inspección antes de iniciarse el segundo semestre del año, pues se ha dado el caso de varias municipalidades que elaboran esos presupuestos y los envían para su aprobación al Ejecutivo, pasado ese término, o sea, después del mes de julio, en cuyo caso

tales municipios han procedido al margen de lo dispuesto por la ley.

Así, pues con esa comunicación del Ejecutivo, se espera que los municipios de toda la república se eviten a estas horas el trabajo de elaborar presupuestos ordinarios que no podrán ser aprobados por el Superior, en virtud de que así lo determina la ley respectiva.

### OTROS AEROGRAMAS DE HOY

**Regreso de Beck**  
VARSOVIA, 9. — El Ministro de Relaciones Exteriores Beck regresó a Berlín.

nosotros no somos tan cándidos como para creer que la diferencia de matices políticos cambie el contenido reaccionario y antiobrero de los Partidos cortesista y bechista.

Diga además otra cosa. Que si nosotros fuéramos un partido de traficantes como todos los que han militado y parecen seguir militando en la política del país, habríamos escuchado algunas proposiciones que nos llegaron del campo cortesista cuando éste parecía estar solo en el patio con nosotros. Pero rechazamos esas proposiciones y rechazaremos las que se nos pudieran hacer en el futuro por cualquiera de los dos partidos. Nos importan poco las amenazas que nos formulan para el futuro; que venga el palo; que venga la cárcel; ya veremos si nos defendemos o no. Pero esté segura la clase trabajadora que iremos hasta el triunfo sin una sola claudicación".

só en la tarde procedente del hospital del Reich pasando por Gdynia y Kattovic. Fue saludado a su llegada por el embajador de Alemania en Varsovia y altos funcionarios del ministerio.

**el mercado hoy en Nueva York**  
LONDRES, 9. — En el mercado de valores el dólar se cotizaba a 4.97 contra 4.96 ayer y el índice de valores a 74.27/32.

**Las fábricas Citroen**  
PARIS, 9. — El Tribunal de Comercio ha homologado el concurso pedido por la Sociedad de establecimientos Citroen, presentada en la tarde en el Ministerio de Finanzas que a consecuencia de la decisión el acuerdo estaba en realización. Este acuerdo será concebido en forma de asegurar al Tesoro garantías a las cuales tiene permitiendo a las fábricas continuar sus actividades.